

# Les 2<sup>e</sup> Journées Européennes DE L'INFANTRERIE

ENGLISH VERSION

## 2<sup>nd</sup> European INFANTRY SEMINAR

The first European Infantry Seminar (EIS) took place at The Infantry School in Montpellier from May 13 to 16, 2003. This year, the 2nd EIS will take place at the German Infantry School in Hammelburg, from 28th June to 1st July 2004. 29 nations have been invited.

### Sunday 27/06/2004

Arrival and welcoming of delegations  
Evening dinner party

### Monday 28/06/2004

Media review  
Welcome by the General  
Presentation of 'Infantry 2020'  
Summary of the contributions of the nations taking part to the EIS  
Lessons learned 1st part (US)  
Lessons learned – 2nd part (UK)  
FIBUA demonstration and visit of Bonnland  
Barbecue at Schlossgreifenstein castle

### Tuesday 29/06/2004

- Media review  
- Battlespace digitization Presentation  
- Presentation of the armament cooperation  
- Working-group round tables  
- Live fire demonstration by exhibiting manufacturers  
- Welcome of delegation heads by the General  
- reception of delegation heads by the mayor of Hammelburg (free evening for the others)

### Wednesday 30/06/2004

- (Press) Media review  
- preparation and presentation of the results of the working groups  
- Equipment exhibition  
- Talk by the Bundeswehr Chief of Staff  
- Gala evening at Bad Brückenau

### Thursday 01/07/2004

- Media review  
- Equipment exhibition  
- 2004 conclusions and objectives for 2005  
- Meeting of the general offices and heads of delegations

### Cultural afternoon

- Talk by the Army Inspector (in the framework of the 8th German Infantry Seminar)  
- "German Infantry Seminar" Bivouac (official end of the EIS)

### Note:

The 8th German Infantry Seminar will take place at the Infantry School in Hammelburg, from July 1 to 2, 2004. It will end with a parade and a march past.  
The German Infantry School trains units, which are equivalent to the French mechanized infantry (VAB, airborne and alpine). The armoured

Du 13 au 16 mai 2003 ont eu lieu, à l'école

d'application de l'infanterie

de Montpellier,

les premières

Journées

Européennes

de l'Infanterie.

Les 2<sup>e</sup> JEI

auront lieu

cette année

du 28/06/2004

au 01/07/2004 à l'école

de l'infanterie allemande

d'Hammelburg. 29 nations sont invitées.



## PROGRAMME

### Dimanche 27/06/2004

#### Matin :

- Arrivée et accueil des délégations

#### Soir :

- Soirée de cohésion

### Lundi 28/06/2004

#### Matin :

- Accueil par le Général
- Revue des médias
- présentation de l'Infanterie 2020
- Résumé des contributions des nations participantes aux JEI
- RETEX 1<sup>ère</sup> partie (US)

#### Après-midi :

- RETEX 2<sup>e</sup> partie (UK)
- démonstration de combat urbain et visite de Bonnland

#### Soir :

- Grillade au château de Schlossgreifenstein

### Mardi 29/06/2004

#### Matin :

- Revue des médias
- Présentation de la NEB
- Présentation sur la coopération en matière d'armement

#### Après-midi :

- Tables rondes par groupe de travail
- Tir réel avec les armes d'industriels exposants

- Accueil des chefs de délégation par le Général

#### Soir :

- Réception officielle des chefs de délégation par le maire d'Hammelburg (libre pour les autres)

### Mercredi 30/06/2004 (Journée des médias)

#### Matin :

- Revue des médias
- Préparation et présentation des résultats des groupes de travail

#### Après-midi :

- Pôle technologique
- Exposé du Chef d'Etat-Major de la Bundeswehr

#### Soir :

- Soirée de gala à Bad Brückenau

### Jeudi 01/07/2004

#### Matin :

- Revue des médias
- Pôle technologique
- Résumé 2004 et objectifs pour 2005
- Réunion des généraux et chefs de délégation

#### Après-midi :

- Après-midi culturel
- Exposé de l'inspecteur de l'AT (dans le cadre des 8<sup>e</sup> Journées de l'Infanterie allemande)

#### Soir :

- Bivouac "journée de l'infanterie allemande" (fin officielle des JEI)

## Note :

Du 01/07/2004 au 02/07/2004 auront lieu à l'école de l'infanterie d'Hammelburg, les 8<sup>e</sup> journées de l'infanterie allemande. Elles se termineront le vendredi 02/07/2004, à 10h par une prise d'armes avec défilé.

L'école de l'infanterie allemande forme l'équivalent français de l'infanterie motorisée (VAB + parachutistes + alpins). Les mécanisés sont formés au sein d'une école des blindés, commune avec les unités de chars.

## Objectif du séminaire :

- Échange d'expériences au niveau international entre l'école de l'infanterie allemande et les institutions comparables de nations amies
- Scénarios d'emploi de l'infanterie (dont le combat en zone urbaine)
- RETEX des opérations en Irak et en Afghanistan
- Identification des défis du 21<sup>e</sup> siècle
- Échange d'informations à propos des conceptions sur la Numérisation de l'Espace de Bataille et de la coopération en matière d'armement
- Présentation de quelques positions nationales



## Garnison de Hammelburg

Les premières implantations militaires sur Hammelburg remontent au 8<sup>e</sup> siècle. De nos jours sont stationnés à Hammelburg, en plus de l'école de l'infanterie allemande, le 353<sup>e</sup> Bataillon de chasseurs de démonstration, le centre d'instruction ONU de la Bundeswehr, la Compagnie d'instruction de pilotage de véhicules chenillés sur simulateur et le centre médical de la garnison.

Hammelburg-Wildflecken-Lehning est la véritable plaque tournante de la formation. Le camp de manœuvre de Hammelburg dispose de sites d'entraînement presque uniques au monde, comme l'ancien village franconien de Bonnländ, abandonné par ses habitants en 1963 et utilisé, notamment pour l'entraînement au combat en localité.

## Mot d'accueil du général commandant l'école de l'infanterie allemande :

*Du fait de la nature toujours plus complexe des opérations internationales et de la réorientation de toutes les forces armées pour parer de nouvelles menaces, il nous faut tous rechercher des solutions communes à des problèmes communs et agir en plus grande transparence et confiance mutuelle.*

*C'est dans cet esprit que dans le cadre de l'OTAN, certains projets font l'objet d'une coordination interarmées et internationale, le but étant de parvenir à une meilleure synergie de résultats, éviter des efforts redondants et économiser les moyens.*

*Une étape majeure a été franchie dans ce sens en mai 2003, avec les premières Journées Européennes de l'Infanterie qui ont eu lieu à l'école de l'infanterie française à Montpellier.*

*Cette manifestation s'était fixée les objectifs suivants :*

- Etablir un contact direct entre les principaux acteurs du domaine de l'infanterie ;
- Mettre en évidence les points communs comme les différences ;
- Identifier les domaines de coopération potentiels et les défis à relever.

*Cette manifestation a été unanimement saluée comme étant une étape clé dans la voie d'une coopération plus étroite, notamment dans la perspective des opérations multinationales.*

*Il a donc été convenu de renouveler cette expérience chaque année, sous la forme de "Journées Européennes de l'Infanterie".*

*Cette année, les 2<sup>e</sup> Journées Européennes de l'Infanterie auront pour cadre l'école de l'infanterie allemande à Hammelburg, du 28 juin au 1<sup>er</sup> juillet 2004. Elles constitueront, pour l'école de l'infanterie allemande, la manifestation majeure de caractère international de 2004.*

*29 nations au total vont y prendre part, chacune représentée par leur directeur ou commandant de l'infanterie, accompagné d'une délégation. Participeront également à ces journées des décideurs politiques et militaires de la Bundeswehr, et des acteurs majeurs de l'industrie internationale de défense et d'armement.*

*Les 2<sup>e</sup> Journées Européennes de l'Infanterie auront pour objet principal :*

- Un échange international des retours d'expérience entre écoles d'infanterie et organismes d'instruction similaires ;
- La mise en évidence des défis du 21<sup>e</sup> siècle, notamment les choix d'emploi de l'infanterie, dont le combat en localité ;
- Le retour d'expérience des opérations Iraqi Freedom et Enduring Freedom ;
- L'échange d'informations sur la conception des forces, la numérisation de l'espace de bataille et la coopération en matière d'armement ;
- L'exposé de points de vue nationaux sur ces sujets.

infantry is trained at the Armoured Corps School, together with the tank units.

## The 2nd European Infantry Seminar will focus on:

- An international exchange of lessons learned between the German Infantry School and the similar training establishments of friendly nations,
- Infantry employment options, (including FIBUA)
- Lessons learned in Iraq and Afghanistan
- Identification of the challenges of the 21st century
- Exchange of information on battlespace digitization and armaments cooperation
- Presentation of some national positions

## The garrison of Hammelburg

The first military settlement in Hammelburg dates back to the 8th century. In addition to the German Infantry Schools, the units based in Hammelburg today are the 353rd Demonstration Light Infantry Battalion, the Bundeswehr UN training centre, the company in charge of training with the tracked vehicle driving simulator, and the garrison medical centre.

Hammelburg-Wildflecken-Lehning is at the centre of training. The camp can avail itself of training sites almost unique in the world such as the former Franconian village of Bonnländ, deserted by its inhabitants in 1963 and now used for FIBUA training.

## Word of the general commandant of the German Infantry School :

*In stride with the increasing complexity of international operations and the reorientation of all armed forces towards new threats, we should all seek common solutions to common problems and promote greater transparency and mutual trust.*

*As a consequence, certain projects are coordinated at the joint and combined levels within NATO in particular to achieve added synergistic effects, to avoid duplication of efforts and to save resources.*

*A key step in this direction was taken in May 2003 with the 1st European Infantry Seminar at the French Infantry School in Montpellier.*

*The aims of this event included:*

- The establishment of face-to-face contact among the key proponents of the infantry
- The identification of commonalities, but also of differences
- The identification of potential fields of cooperation and future challenges.

*This event was unanimously welcomed as a key milestone of a closer cooperation, in particular with a view to multinational operations.*

*Hence, it was agreed that this event should be repeated regularly on an annual basis as an "International Infantry Seminar".*

*This year, the 2nd European Infantry Seminar will take place at the German Infantry School at Hammelburg from 28 June through 01 July 2004. This will be the most prominent international activity of the German Army's Infantry School in 2004.*

*A total of 29 nations will participate (each represented by the Director/Chief of Infantry accompanied by a delegation). In addition, this seminar will also be attended by key members of the Bundeswehr's political and military leadership as well as by leading representatives of the international defence/armaments industry.*

*The 2nd European Infantry Seminar will primarily focus on:*

- An international exchange of lessons learned among the infantry schools and comparable training establishments,
- The identification of the challenges posed by the 21st Century, especially in terms of the infantry employment options, including MOUT,
- Lessons learned during the Operations Iraqi Freedom and Enduring Freedom,

- Exchange of information on force design, network-centric warfare and armaments cooperation as well as
- The presentation of selected national views of the above subjects.

To discuss all these topics, the agenda includes the following points:

• Keynote address by the German Director of Infantry on the German force development vision of "Infantry 2020",

- Presentations by the participating nations of their current international operations and their future force design and infantry employment options,
- US and UK presentations on their lessons learned on Operation Iraqi Freedom / Operation TELIC,
- The keynote address by the Director-General of the EU Military Staff,
- Presentations on "Armaments Cooperation" and "Network-Centric Operations",
- A MOUT demonstration exercise ("Three-Block War"),
- The topics of network-centric operations and armaments cooperation will be discussed in greater depth within the working groups formed out of the delegations, as well as
- Live-fire demonstrations by the industry of new weapons (including the Wiesel 2 air-transportable 120 mm mortar carrier, the MG4 5.56 mm machine gun, the MP7 4.6 mm submachine gun (Personal Defence Weapon), the 40 mm automatic grenade launcher with electronically time-fused ("air-burst") ammunition). In addition, the international industry of the armaments/defence technology sectors will be represented with large exhibition displays.

Thus, this international seminar has become the outstanding event for the Bundeswehr as a whole and for the German army in particular because it offers an opportunity to take a closer look at future options for international cooperation in terms of force and operational design, armaments cooperation and defence technology developments/projects.

Against the background of the European integration process, this international seminar represents a constructive effort to promote international military cooperation with great political importance.

In addition, it provides an international forum for a demonstration of newly fielded systems, such as the "Infanterist der Zukunft" ("Future Infantryman"), the armoured section, or squad, carrier, or the automatic grenade launcher, to a large audience in order to demonstrate the capabilities of German defence projects.

As the hosting Director of Infantry I am pleased with the overwhelming international response to this major event. Let me already bid a cordial welcome to all participants and wish you a safe trip to Hammelburg. The German Infantry School will do its best to be a good host.

I am looking forward to in-depth discussions, close cooperation and salute you with the traditional calls of the Infantry (light, mountain and airborne infantry):

**"Horrido - joho" and "Glück - ab"!**

Yours sincerely,

**BRIGADE GENERAL JOHANN BERGER**  
DIRECTOR OF INFANTRY AND COMMANDANT  
OF THE GERMAN INFANTRY SCHOOL

## Les 2<sup>e</sup> Journées Européennes DE L'INFANTRIE



Conçu pour aborder toutes ces questions, le programme s'établit comme suit :

- Allocution d'ouverture du Directeur de l'Infanterie allemande, présentant la perspective allemande d'évolution des forces : "Infanterie 2020";
- Présentations par les nations participantes des opérations internationales auxquelles elles prennent part actuellement et de leurs choix d'emploi de l'infanterie ;
- Présentations par les Américains et les Britanniques des retours d'expérience : Operation Iraqi Freedom et Operation TELIC ;
- Allocution d'ouverture du Directeur Général de l'Etat-major de l'Union Européenne ;
- Présentations relatives à la "coopération en matière d'armement " et aux " opérations info-centrées" ;
- Démonstration d'un exercice de combat en localité ("le combat des 3 blocs")
- Les opérations info-centrées et la coopération en matière d'armement feront l'objet de discussions plus approfondies au sein de groupes de travail formés par les délégations ;
- Démonstrations de tir réel d'armes nouvelles. Les industriels présenteront notamment : le Wiesel 2 (véhicule mortier de 120 mm, aérotransportable), le MG4 (fusil mitrailleur en 5,56 mm), le MP7 (pistolet-mitrailleur en 4,6 mm, arme de protection individuelle), la mitrailleuse lance-grenades de 40 mm (à munition fusantes "explosant en l'air"). De plus, les firmes internationales d'armement et de technologie de défense tiendront de grands stands d'exposition.

Ces journées internationales constituent donc un événement de premier plan pour la

Bundeswehr en général, et pour l'armée de terre allemande, en particulier, parce qu'elles offrent l'occasion d'étudier de plus près les choix futurs en matière de coopération internationale, de conception des forces et des opérations, de coopération dans le domaine de l'armement, et enfin de développement ou de projets de technologie de la défense.

Dans le contexte du processus d'intégration européenne, ces journées internationales participent d'un effort tendant à promouvoir la coopération militaire et revêtent une grande signification politique.

Elles sont aussi un forum international destiné à présenter à un large public des systèmes récemment mis en service, comme le "Infanterist der Zukunft" (Fantassin du Futur), le véhicule blindé du groupe, le lance-grenades automatique. L'ensemble montre les capacités des programmes d'équipements de défense allemands.

Comme Directeur de l'infanterie, je me réjouis du grand nombre de participants de tous pays à cette manifestation de premier plan. De tout cœur, je vous souhaite la bienvenue et un excellent voyage jusqu'à Hammelburg. L'école de l'infanterie allemande fera de son mieux pour vous accueillir.

J'espère que nous allons discuter du fond des questions et collaborer étroitement. Je vous salue, dans la tradition de l'infanterie légère, de montagne et aéroportée :

**"Horrido-joho" "Glück-ab"!**

Bien amicalement,

**BRIGADE GENERAL JOHANN BERGER**  
DIRECTEUR DE L'INFANTRIE  
ET COMMANDANT L'ÉCOLE DE L'INFANTRIE ALLEMANDE